

Fundación **BBVA**
Exposición
MULTIVERSO

Hasta que las nubes nos unan, Guardiola-Diola

ARTISTA **ARTIST**

LLUÍS ESCARTÍN

COMISARIA **CURATOR**

LAURA BAIGORRI

26 JUL
01 SEP
2019

EXPOSICIONES DE LOS VIDEOARTISTAS DE LA TERCERA EDICIÓN EXHIBITS OF VIDEO ARTISTS IN THE THIRD EDITION

Andrés Duque, *Carelia: Internacional con monumento*
30 11 2018 – 20 01 2019

Ana Esteve Reig, *La pantalla mágica*
01 02 2019 – 10 03 2019

Javier Codesal, *Evangelio en Granada (Meta)*
21 03 2019 – 28 04 2019

Estibaliz Sádaba Murguía, *Las incontables: cuerpos (no) domesticados*
10 05 2019 – 09 06 2019

Greta Alfaro, *Decimocuarta estación*
21 06 2019 – 21 07 2019

Lluís Escartín, *Hasta que las nubes nos unan, Guardiola-Diola*
26 07 2019 – 01 09 2019

Francisco Ruiz de Infante, *Campos eventuales*
13 09 2019 – 13 10 2019

Itziar Barrio, *Drones, failed stars*
25 10 2019 – 24 11 2019

HORARIO **OPENING TIMES**

Lunes a domingo y festivos
10:00 - 21:00

Monday to Sunday and public holidays
10:00 - 21:00

LUGAR **VENUE**

Sala MULTIVERSO
Fundación BBVA
Palacio del Marqués de Salamanca
Paseo de Recoletos, 10
28001 Madrid

CÓMO LLEGAR **HOW TO GET THERE**

Autobuses: 5, 14, 27, 37, 45, 53 y 150
Metro: Línea 4 (Colón) y Línea 2 (Banco de España)

City bus lines: 5, 14, 27, 37, 45, 53 and 150
Metro: Line 4 (Colón) and Line 2 (Banco de España)

ENTRADA LIBRE **FREE ADMISSION**

Depósito legal: BI-1251-2019

www.multiverso-fbbva.es



Serie expositiva **MULTIVERSO**

El impulso y fomento del conocimiento basado en la investigación y la creación artística y cultural, así como la interacción entre ambos dominios, constituyen el núcleo del programa de trabajo de la Fundación BBVA. En el área de Cultura, la Fundación BBVA mantiene un consolidado programa de música contemporánea y promueve, a través de las Becas Leonardo, la creación e innovación en música y ópera, en literatura y teatro, y en artes plásticas y arte digital. Asimismo, desde 2014 pone el foco en la videoocreación a través de las Becas MULTIVERSO a la Creación en Videoarte, que posibilitan el desarrollo de uno de los lenguajes más característicos del presente y que con más fuerza define nuestra cultura.

La presente exposición forma parte de una serie que lleva por primera vez al público obras resultantes de la tercera edición de estas Becas MULTIVERSO. De entre los numerosos artistas que concurren a la convocatoria, una comisión evaluadora seleccionó diez proyectos, operando con total independencia y atendiendo a la trayectoria innovadora de los artistas y a la singularidad de los proyectos que se proponían llevar a cabo.

La comisión evaluadora estuvo presidida por Chus Martínez, directora del Instituto de Arte de la Academy of Art and Design de Basilea, e integrada por Laura Baigorri, profesora titular en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Barcelona; Eugeni Bonet, escritor, comisario y artista; Nuria Enguita, directora de Bombas Gens Centre D'Art; Karin Ohlenschläger, directora de Actividades de LABoral Centro de Arte y Creación Industrial; María Pallier, directora del programa *Metrópolis*, de RTVE; Manuel Segade, director del Centro de Arte Dos de Mayo (CA2M); Blanca de la Torre, comisaria de exposiciones e historiadora del Arte; y Virginia Torrente, comisaria de exposiciones e historiadora del Arte. Nuestro agradecimiento a todos ellos por la difícil tarea de seleccionar tan solo diez de entre los muchos y originales proyectos presentados.

Fundación BBVA

MULTIVERSO exhibition series

The development and promotion of knowledge based on research and artistic and cultural creation, as well as the interaction of both domains, form a core strand of the BBVA Foundation's action program. In its Culture area, the Foundation runs a highly regarded contemporary music program, as well as supporting creation and innovation in music and opera, literature and theater, and the plastic and digital arts through its Leonardo Grants. Since 2014, it has expanded its focus to video creation through the MULTIVERSO Grants for Video Art Creation, in order to foster the development of a language that is at once distinctly of our time and forcefully expressive of today's culture.

The present exhibition is part of a series that will offer the first public viewing of works selected in the third edition of these MULTIVERSO Grants. From among the numerous artists submitting entries, an evaluation committee independently selected ten projects, based on the author's innovation record and the originality of the proposal.

The evaluation committee was chaired by Chus Martínez, Director of the Art Institute of the Academy of Arts and Design, Basel, and formed by Laura Baigorri, Associate Professor in the School of Fine Arts at the University of Barcelona; Eugeni Bonet, writer, artist and curator; Nuria Enguita, Director of Bombas Gens Centre D'Art; Karin Ohlenschläger, Artistic Director at the LABoral Centro de Arte y Creación Industrial; María Pallier, head of the arts program *Metrópolis*, TVE; Manuel Segade, Director of Centro de Arte Dos de Mayo (CA2M); Blanca de la Torre, exhibition curator and art historian; and Virginia Torrente, exhibition curator and art historian. We wish to thank all of them here for undertaking the hard task of choosing just ten out of the many original projects submitted.

Fundación BBVA

LAURA BAIGORRI BALLARÍN

Barcelona, 1960. Comisaria, investigadora y docente. Profesora titular especialista en Arte y Nuevos Medios en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Barcelona (desde 1993). Vicedecana de Investigación, Doctorado y Posgrados. www.laurabaigorri.net

Principales curadurías: Coordinación de la *Exposición MULTIVERSO Videoarte* (2016) *Ayudas Fundación BBVA a la Creación en Videoarte*. Monográficos "Multiverso" en *Metrópolis*, RTVE (2016); *CTRL + [I]: Intimacy, extimacy and control in the age of the self's overexposure* (2016), en Studio XX; Festival HTMMles 12, Terms of privacy, de Montreal. *Romper las reglas: juego y desafío ético en el arte* (2015) en CENART; Festival de Artes Electrónicas y Vídeo Transito_MX06 de Ciudad de México. *Videoarte. Video crítico en Latinoamérica y Caribe* (2009-2015), exhibida en Ciudad de México, Buenos Aires, Rosario, Córdoba, Montevideo, Santiago de Chile, Quito, Guayaquil, Manizales, Lima, Cuzco, Managua, Asunción, Miami, La Habana, Camagüey, Río de Janeiro, Atenas, Estambul y Casablanca; AECID e Instituto Cervantes; monográfico "Carta blanca a comisarios" en *Metrópolis*, RTVE (2012). *¡Siempre en la lucha! Video cubano de Gárciga, Castro y Rasúa* (2009), en Festival Loop, CaixaForum de Barcelona. *Homo Ludens Ludens. Situando el juego en la cultura y sociedad contemporáneas* (2008), en Laboral Centro de Arte y Creación Industrial de Gijón.

Libros: *Video en Latinoamérica. Una historia crítica* (AECID y Brumaria 2008); *Net.art. Prácticas estéticas y políticas en la Red* (Universidad de Barcelona y Brumaria, 2006); *Video. Primera etapa: el video en el contexto social y artístico de los años 60/70* (Brumaria, 2004) y Premio a la Creación y Crítica de Arte 2005, Fundación Espais de Girona; y *El video y las vanguardias históricas* (Universidad de Barcelona, 1997).

Barcelona, 1960. Curator, researcher and teacher. Professor specializing in art and new media in the School of Fine Arts at the University of Barcelona (since 1993). Vice-Dean of Research and Doctorate and Postgraduate Studies. www.laurabaigorri.net

Main curated shows: Coordinator of the exhibition *MULTIVERSO Videoarte* (2016) *Ayudas Fundación BBVA a la Creación en Videoarte*, "Multiverso" episode of *Metrópolis*, RTVE (2016); *CTRL + [I]: Intimacy, Extimacy and Control in the Age of the Self's Overexposure* (2016), in Studio XX; Festival HTMMles 12, *Terms of Privacy*, in Montreal. *Romper las reglas: juego y desafío ético en el arte* (2015) at CENART; Festival of Electronic Arts and Video Transito_MX06, Mexico City. *Videoarte. Video crítico en Latinoamérica y Caribe* (2009-2015), visiting Mexico City, Buenos Aires, Rosario, Córdoba, Montevideo, Santiago de Chile, Quito, Guayaquil, Manizales, Lima, Cuzco, Managua, Asunción, Miami, Havana, Camagüey, Rio de Janeiro, Athens, Istanbul and Casablanca; AECID and Instituto Cervantes; TV special "Carta blanca a comisarios", *Metrópolis*, RTVE (2012). *¡Siempre en la lucha! Video cubano de Gárciga, Castro y Rasúa* (2009), at the Loop Festival, CaixaForum, Barcelona. *Homo Ludens Ludens. Situando el juego en la cultura y sociedad contemporáneas* (2008), at Laboral Centro de Arte y Creación Industrial, Gijón.

Books: *Video en Latinoamérica. Una historia crítica* (AECID and Brumaria 2008); *Net.art. Prácticas estéticas y políticas en la Red* (Universidad de Barcelona and Brumaria, 2006); *Video. Primera etapa: El video en el contexto social y artístico de los años 60/70* (Brumaria, 2004), winner of the Art Creation and Criticism Prize of Fundació Espais, Girona; and *El video y las vanguardias históricas* (Universidad de Barcelona, 1997).



Hasta que las nubes nos unan, Guardiola-Diola

Esta obra es la continuación de un proyecto de videoensayos sobre culturas ancestrales que están transformándose o desapareciendo tanto en África como en Europa.

¿Por qué se ha dejado de cantar en la España rural? Esta película es un canto al corazón de África para acariciar las raíces de nuestra humanidad en un pueblo donde la naturaleza es sagrada, donde lo material y lo espiritual confluyen y donde la alegría, la generosidad y la vida —femenina (de eso no hay ninguna duda)— surgen, con absoluta naturalidad, de la muerte cotidiana.

La caza y la agricultura proporcionan los alimentos a los diola en África. También es la actividad principal en Guardiola, el pueblo del autor. Sin embargo, el materialismo, la ausencia de generosidad, el consumismo en sus diversas variantes —como puede ser el ofrecido por la industria del entretenimiento— están rompiendo el vínculo original que nos conecta con el aspecto mágico de la vida y con aquello que le da sentido.

Conviene recordar que hay un sueño que nos está soñando.

Vídeo, 64'

This work is the continuation of a video-essay project on ancestral cultures in Africa and Europe that are either changing or disappearing.

Why does no one sing any more in rural Spain? This film is a hymn to the heart of Africa that seeks to celebrate the roots of our humanity in a place where nature is sacred, where the material and spiritual join together, and where joy, generosity and life – corresponding undoubtedly to the female principle – spring quite naturally from everyday death.

The Diola people of Africa get their food from farming and hunting. These are also the main occupations in Guardiola, the author's village. Yet materialism, lack of generosity, consumerism in its diverse variants – as offered, for instance, by the entertainment industry – are breaking the original bond that connects us to the magical side of life and all that gives it meaning.

Try to remember, there is a dream that is dreaming us.

Vídeo, 64'

LLUÍS ESCARTÍN

Lluís Escartín, Barcelona, 1966. Se educa, a finales de los ochenta, en las calles de Brooklyn y Nueva York. Allí se inicia en el cine independiente por casualidad, cuando trabaja como ayudante de Jonas Mekas.

Desde entonces ha realizado catorce películas personales, explorando lo poético en lo inhóspito, lo salvaje en la civilización. Las localizaciones son reales: junglas, desiertos, zonas en conflicto, aunque también filma en otros lugares donde la vida es más fácil, sin carencias materiales, pero con mayor soledad.

Vive en el campo con su pareja y dos de sus tres hijos. Combina la cinematografía con la agricultura y la caza.

Entre sus trabajos se encuentran: *Texas Sunrise*, Estados Unidos (2002); *Nescafé–Dakar*, Senegal (2007); *Amanar Tamasheq*, Mali (2010).

Ha recibido diversos reconocimientos como el Premio José Val del Omar (2002) o el Premio Especial Márgenes al Cine Independiente 2016.



Foto / Photo: Flavia Escartín

STATEMENT

Trabajar a los 21 años con Jonas Mekas me cambió la vida. Con Mekas me di cuenta de que lo que llamamos realidad es un infinito inabarcable para el intelecto, que el origen de muchos conflictos reside en que todo lo que vemos con los ojos está muy limitado y censurado por una imagen mental. El cine experimental del Anthology Film Archives de Nueva York me mostró que con una humilde cámara de cine puedes explorar y reinterpretar aquello que llamamos realidad.

Tras Nueva York me fui a vivir a la selva Lacandona (Chiapas, México) durante más de tres años, donde combinaba dos trabajos muy diferentes: por un lado filmaba la vida de los hach winik, una comunidad indígena que todavía no había sido cristianizada y que me enseñaron mucho —como filmar—, aunque ellos no sabían qué era una cámara; por otro lado trabajaba como reportero de guerra para muchos medios internacionales; eso también supuso una gran lección, aunque mucho más dura.

Nunca hasta ahora hemos tenido tanta información disponible a nuestro alcance. Curiosamente, nunca hasta ahora hemos sido tan ignorantes acerca de quiénes somos, de dónde venimos o, sencillamente, qué diantres estamos haciendo aquí.

Lluís Escartín, Barcelona, 1966. His school was the streets of Brooklyn and New York in the late 1980s. It was there, by chance, that he got his start in independent film-making, working as an assistant to Jonas Mekas.

He has since made fourteen personal films, exploring the poetic in the bleak, the wildness within civilization. The locations are real – jungles, deserts, conflict zones – though he also films in other places where life is easier, with no material hardships, but lonelier.

He lives in the country with his partner and two of his three children, combining film-making with farming and hunting.

His works include: *Texas Sunrise*, United States (2002); *Nescafé–Dakar*, Senegal (2007); *Amanar Tamasheq*, Mali (2010).

Among other distinctions, he has received the Premio José Val del Omar (2002) and the Premio Especial Márgenes al Cine Independiente 2016.

Cada vez que desaparece una cultura, se desintegra su conocimiento legendario y, con ello, la posibilidad de saber quiénes somos. He querido capturar con una pequeña cámara, antes de que desaparezca, algo de la belleza de estas culturas.

Luis Buñuel señalaba que “antes la vida era dolorosa en lo material y exquisita en lo espiritual”. Parece ser que los avances materiales y tecnológicos conllevan inexorablemente una dolorosa pérdida de lo intangible, de aquello espiritual, cuando es precisamente lo espiritual, lo intangible, lo que da sentido a nuestras vidas. Somos polvo de estrellas.

Working with Jonas Mekas at the age of 21 changed my life. With Mekas I realized that what we call reality is an infinite expanse beyond the reach of the intellect, that the cause of many conflicts is the fact that everything we see with our eyes is circumscribed and censored by a mental image. The experimental cinema of the Anthology Film Archives in New York showed me that with a simple film camera you can explore and reinterpret what we call reality.

After New York, I lived in the Lacandon Jungle (Chiapas, Mexico) for over three years, engaging in two very different activities: on the one hand, I was filming the lives of the Hach Winik, an indigenous people yet to be converted to Christianity who taught me a lot – how to film – despite not knowing what a camera was; on the other, I was working as a war reporter for a number of international news media. That too was an invaluable lesson, though a far harder one.

Never before have we had so much information at our fingertips. Curiously, never before have we been so unknowing of who we are, where we come from or, simply, what the hell we are doing here.

Each time a culture disappears, its legendary knowledge fades to nothing, and, with it, the possibility of understanding who we are. I wanted my little camera to capture some of the beauty of those cultures before it is gone forever.

Luis Buñuel said that “life, in the past, was painful in the material but exquisite in the spiritual.” It appears that material, technological advances inevitably come with a painful loss of the intangible or spiritual, when it is the spiritual, the intangible, that makes sense of our lives. We are stardust.